

## DECIZII

### DECIZIA (UE) 2016/134 A CONSILIULUI

din 16 noiembrie 2015

**privind poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Consiliului de stabilizare și de asociere instituit prin Acordul de stabilizare și de asociere dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte, cu privire la înlocuirea protocolului 2 privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă la respectivul acord cu un nou protocol care, în ceea ce privește regulile de origine, să facă trimitere la Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale paneuro-mediteraneene**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 207 alineatul (4) primul paragraf, coroborat cu articolul 218 alineatul (9),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) Protocolul 2 la Acordul de stabilizare și de asociere dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte <sup>(1)</sup> (denumit în continuare „acordul”) se referă la definirea noțiunii de „produse originare” și la metodele de cooperare administrativă.
- (2) Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale paneuro-mediteraneene <sup>(2)</sup> (denumită în continuare „convenția”) stabilește dispoziții cu privire la originea mărfurilor comercializate în temeiul acordurilor relevante încheiate între părțile contractante. Bosnia și Herțegovina și alți participanți la procesul de stabilizare și de asociere din Balcanii de Vest au fost invitați să se alăture sistemului de cumul de origine diagonal paneuropean în cadrul Agendei de la Salonic, aprobată de Consiliul European din iunie 2003. Aceștia au fost invitați să se alăture convenției printr-o decizie a Conferinței ministeriale euro-mediteraneene din octombrie 2007.
- (3) Uniunea Europeană și Bosnia și Herțegovina au semnat convenția la 15 iunie 2011 și, respectiv, la 24 septembrie 2013.
- (4) Uniunea Europeană și Bosnia și Herțegovina au depus instrumentele de acceptare pe lângă depozitarul convenției la 26 martie 2012 și, respectiv, la 26 septembrie 2014. În consecință, în temeiul articolului 10 alineatul (3) din convenție, convenția a intrat în vigoare pentru Uniune la 1 mai 2012 și pentru Bosnia și Herțegovina la 1 noiembrie 2014.
- (5) Conform prevederilor articolului 6 din convenție, fiecare parte contractantă trebuie să ia măsurile adecvate pentru a asigura aplicarea efectivă a convenției. În acest sens, Consiliul de stabilizare și de asociere instituit prin acord ar trebui să adopte o decizie de înlocuire a protocolului 2 la acord cu un nou protocol care, în ceea ce privește regulile de origine, să facă trimitere la convenție.
- (6) Poziția Uniunii în cadrul Consiliului de stabilizare și de asociere ar trebui, prin urmare, să se bazeze pe proiectul de decizie atașat,

<sup>(1)</sup> JO L 164, 30.6.2015, p. 2.

<sup>(2)</sup> JO L 54, 26.2.2013, p. 4.

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Poziția care urmează să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Consiliului de stabilizare și de asociere instituit prin Acordul de stabilizare și de asociere dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte, cu privire la înlocuirea protocolului 2 privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă la respectivul acord cu un nou protocol care, în ceea ce privește regulile de origine, să facă trimitere la Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale paneuro-mediterraneene se bazează pe proiectul de decizie a Consiliului de stabilizare și de asociere, atașat la prezenta decizie.

Reprezentanții Uniunii în cadrul Consiliului de stabilizare și de asociere pot accepta modificări tehnice ale proiectului de decizie a Consiliului de stabilizare și de asociere fără a mai fi necesară o nouă decizie a Consiliului.

*Articolul 2*

Decizia Consiliului de stabilizare și de asociere se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

*Articolul 3*

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles, 16 noiembrie 2015.

Pentru Consiliu  
Președintele  
F. MOGHERINI

## PROIECT DE

**DECIZIA NR. ... A CONSILIULUI DE STABILIZARE ȘI DE ASOCIERE UE – BOSNIA ȘI HERȚEGOVINA****din ...****de înlocuire a protocolului 2 la Acordul de stabilizare și de asociere dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte, privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă**

CONSILIUL DE STABILIZARE ȘI DE ASOCIERE UE – BOSNIA ȘI HERȚEGOVINA,

având în vedere Acordul de stabilizare și de asociere dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte <sup>(1)</sup>, în special articolul 42,

având în vedere protocolul 2 la Acordul de stabilizare și de asociere dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte, privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă,

întrucât:

- (1) Articolul 42 din Acordul de stabilizare și de asociere dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte (denumit în continuare „acordul”) face trimitere la Protocolul 2 la acord (denumit în continuare „protocolul 2”), care stabilește regulile de origine și prevede cumulul de origine între Uniunea Europeană, Bosnia și Herțegovina, Turcia și orice țară sau teritoriu care participă la procesul de stabilizare și de asociere al Uniunii Europene.
- (2) Conform articolului 39 din protocolul 2, Consiliul de stabilizare și de asociere instituit prin articolul 115 din acord poate decide să modifice dispozițiile protocolului.
- (3) Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale paneuro-mediteraneene <sup>(2)</sup> (denumită în continuare „convenția”), urmărește să înlocuiască protocoalele privind regulile de origine aflate în prezent în vigoare în țările din zona paneuro-mediteraneană cu un act juridic unic. Bosnia și Herțegovina și alți participanți la procesul de stabilizare și de asociere din Balcanii de Vest au fost invitați să se alăture sistemului de cumul de origine diagonal paneuropean în cadrul Agendei de la Salonic, aprobată de Consiliul European din iunie 2003. Aceștia au fost invitați să se alăture convenției printr-o decizie a Conferinței ministeriale euro-mediteraneene din octombrie 2007.
- (4) Uniunea Europeană și Bosnia și Herțegovina au semnat convenția la 15 iunie 2011 și, respectiv, la 24 septembrie 2013.
- (5) Uniunea Europeană și Bosnia și Herțegovina au depus instrumentele de acceptare pe lângă depozitarul convenției la 26 martie 2012 și, respectiv, la 26 septembrie 2014. În consecință, în temeiul articolului 10 alineatul (3) din convenție, convenția a intrat în vigoare pentru Uniunea Europeană la 1 mai 2012 și pentru Bosnia și Herțegovina la 1 noiembrie 2014.
- (6) Prin urmare, protocolul 2 ar trebui modificat astfel încât să facă trimitere la convenție,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

*Articolul 1*

Protocolul 2 la Acordul de stabilizare și de asociere dintre Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte, privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă se înlocuiește cu textul prevăzut în anexa la prezenta decizie.

<sup>(1)</sup> JO L 164, 30.6.2015, p. 2.

<sup>(2)</sup> JO L 54, 26.2.2013, p. 4.

*Articolul 2*

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Prezenta decizie se aplică de la ...

Adoptată la ...,

*Pentru Consiliul de stabilizare și de asociere  
Președintele*

---

## ANEXĂ

## Protocolul 2

privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă

## Articolul 1

**Reguli de origine aplicabile**

- (1) În scopul implementării prezentului acord, se aplică apendicele I și dispozițiile pertinente din apendicele II la Convenția regională cu privire la regulile de origine preferențiale paneuro-mediteraneene <sup>(1)</sup> (denumită în continuare „convenția”).
- (2) Toate trimerile la „acordul relevant” din apendicele I și din dispozițiile pertinente incluse în apendicele II la convenție se interpretează ca trimeri la prezentul acord.

## Articolul 2

**Soluționarea litigiilor**

- (1) Atunci când procedurile de verificare prevăzute la articolul 32 din apendicele I la convenție dau naștere unor litigii ce nu pot fi soluționate între autoritățile vamale care solicită verificarea și autoritățile vamale responsabile cu efectuarea verificării respective, aceste litigii sunt înaintate Consiliului de stabilizare și de asociere.
- (2) În toate cazurile, soluționarea litigiilor dintre importator și autoritățile vamale din țara importatoare se efectuează în conformitate cu legislația țării respective.

## Articolul 3

**Modificarea protocolului**

Consiliul de stabilizare și de asociere poate decide modificarea dispozițiilor prezentului protocol.

## Articolul 4

**Retragerea din convenție**

- (1) Dacă fie Uniunea Europeană, fie Bosnia și Herțegovina notifică în scris depozitarului convenției intenția lor de a se retrage din convenție în conformitate cu articolul 9 din aceasta, Uniunea Europeană și Bosnia și Herțegovina declanșează imediat negocieri cu privire la regulile de origine în scopul punerii în aplicare a prezentului acord.
- (2) Până la intrarea în vigoare a respectivelor reguli de origine nou negociate, prezentului acord i se aplică în continuare regulile de origine incluse în apendicele I și, după caz, dispozițiile pertinente ale apendicelui II la convenție, aplicabile la momentul retragerii. Cu toate acestea, începând din momentul retragerii regulile de origine incluse în apendicele I și, după caz, dispozițiile pertinente prevăzute în apendicele II la convenție se interpretează astfel încât să permită cumulul bilateral doar între Uniunea Europeană și Bosnia și Herțegovina.

## Articolul 5

**Dispoziții tranzitorii – cumulul**

Fără a aduce atingere articolului 16 alineatul (5) și articolului 21 alineatul (3) din apendicele I la convenție, în cazul în care cumulul implică numai statele AELS, Insulele Feroe, Uniunea Europeană, Turcia și participanții la procesul de stabilizare și de asociere, dovada originii poate fi constituită de un certificat de circulație EUR.1 sau de o declarație de origine.

---

<sup>(1)</sup> JO L 54, 26.2.2013, p. 4.